NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1630/2006

z 31. októbra 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 933/2002 o otvorení a stanovení správy colných kvót na určité poľnohospodárske produkty s pôvodom vo Švajčiarsku a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 851/95

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Rady a Komisie 2002/309/ES, Euratom o dohode o vedeckej a technologickej spolupráci zo 4. apríla 2002 o uzavretí siedmich dohôd so Švajčiarskou konfederáciou [1], a najmä na jeho článok 5 ods. 3,

keďže:

(1) Po rozšírení Európskej únie 1. mája 2004 sa Spoločenstvo a Švajčiarsko dohodli na prispôsobení colných úľav stanovených v Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 21. júna 1999 o obchode s poľnohospodárskymi produktmi [2] ďalej len „dohoda“, ktorá nadobudla platnosť 1. júna 2002. Dohodli sa najmä na zmene a doplnení príloh 1 a 2 k dohode, v ktorých sa uvádzajú úľavy, s cieľom rozšíriť existujúcu colnú kvótu Spoločenstva s nulovým clom, aby zahŕňala aj nový produkt, čakanku šalátovú, zatriedenú do číselného znaku KN 0705 21 00.

(2) Až do formálnej zmeny a formálneho doplnenia sa Spoločenstvo a Švajčiarsko dohodli, že umožnia uplatňovanie prispôsobených úľav na všeobecnom a prechodnom základe od 1. mája 2004.

(3) Na zabezpečenie dostupnosti zvýhodnenia v rámci kvóty pre produkty zatriedené do číselného znaku KN 0705 21 00 od 1. mája 2004 je potrebné, aby sa všeobecná colná kvóta Spoločenstva, viazaná na tieto produkty, uplatňovala počas prechodného obdobia nariadením Rady (ES) č. 7/2005 z 13. decembra 2004, ktorým sa prijímajú všeobecné a prechodné opatrenia na otvorenie colnej kvóty Spoločenstva pre určité poľnohospodárske produkty s pôvodom vo Švajčiarsku [3].

(4) V prílohe 2 k dohode, zmenenej a doplnenej rozhodnutím č. 3/2005 Spoločného výboru pre poľnohospodárstvo založeného Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi produktmi z 19. decembra 2005 na prispôsobenie príloh 1 a 2 [4] v dôsledku rozšírenia Európskej únie, sa stanovujú rozšírené colné kvóty tak, aby zahŕňali produkty zatriedené do číselného znaku KN 0705 21 00. Je preto nevyhnutné prispôsobiť príslušné vykonávacie ustanovenia.

(5) Nariadenie Komisie (ES) č. 933/2002 [5] by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(6) Nariadenie (ES) č. 7/2005 sa od 1. septembra 2006 zrušuje nariadením (ES) č. 1623/2006 [6]. Toto nariadenie by sa preto malo uplatňovať od rovnakého dátumu.

(7) Opatrenia stanovené týmto nariadením sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prílohe k nariadeniu (ES) č. 933/2002 sa riadok pre poradové číslo 09.0925 nahrádza takto:

Poradové číslo	Číselné znaky KN	Kód TARIC	Opis	Colná sadzba	Ročný objem (v tonách čistej hmotnosti)
„09.0925	0705 11 00 0705 19 00 0705 21 00 0705 29 00		hlávkový šalát (*Lactuca sativa*) a čakanka (*Cichorium* spp.) vrátane čakanky šalátovej (*Cichorium intybus* var. *foliosum*), čerstvé alebo chladené	bez cla	3 000“

[1] Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 132.
[3] Ú. v. EÚ L 4, 6.1.2005, s. 1.
[4] Ú. v. EÚ L 346, 29.12.2005, s. 33.
[5] Ú. v. ES L 144, 1.6.2002, s. 22.
[6] Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka.

Článok 2

Objem colnej kvóty Spoločenstva pre poradové číslo 09.0925 sa na rok 2006 znižuje o množstvo použité pred dátumom ustanoveným v článku 3 v rámci colnej kvóty Spoločenstva pre poradové číslo 09.0947 stanovenej nariadením (ES) č. 7/2005.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. septembra 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. októbra 2006

Za Komisiu
László KOVÁCS
člen Komisie